



Victor-Gollancz-
Volkshochschule
Steglitz-Zehlendorf

Deutsch 2018



So erreichen Sie uns

Infotelefon:

90299 2242

Infomail:

deutschkurse@vhssz.de



www.vhssz.de

PROGRAMMBEREICHSLEITUNG

Marianne Laude-Kennert

deutschkurse@vhssz.de

PROGRAMMKOORDINATION

Deutschkurse für Geflüchtete

Linn Leißner

Telefon: 90299 5358

leissner@vhssz.de

BERATUNG

Dagmar Brenner

Telefon: 90299 2657

brenner@vhssz.de

Bitte rufen Sie nur außerhalb der
Beratungszeiten an.

DEUTSCHBÜRO

Christina Zillmann

(Sachbearbeitung BAMF)

Telefon: 90299 2203

zillmann@vhssz.de

Elisabeth Schulz

(Sachbearbeitung BAMF)

Telefon: 90299 5196

e.schulz@vhssz.de

Christian Schulz

(Sachbearbeitung BAMF)

Telefon: 90299 2589

ch.schulz@vhssz.de

Please do not call during consultation hours.

| UNSER ANGEBOT FÜR SIE

ALLGEMEINE INTEGRATIONSKURSE – A1 BIS B1 UND ZWEITSCHRIFTLERNERKURSE

Sechs Module à 100 Stunden plus Orientierungskurs à 100 Stunden
300 Wiederholungsstunden ggf. möglich

Der Kurs endet mit der Prüfung „Deutschtest für Zuwanderer“ (DTZ),
sowie mit dem Test „Leben in Deutschland“ (LID, s. auch Seite 11)

ALPHABETISIERUNGSKURSE

Neun bis zwölf Module à 100 Stunden plus Orientierungskurs
à 100 Stunden

PRÜFUNGSVORBEREITUNG DEUTSCHTEST FÜR ZUWANDERER (DTZ)

BRÜCKENKURSE B2.0 (200 STUNDEN)

Ohne den Besuch dieses Kurses ist der Besuch eines B2-Kurses in
der Regel nicht möglich. Er ist die Voraussetzung, um einen B2-Kurs
erfolgreich abschließen zu können.

B2-KURSE (200 STUNDEN)

C1-KURSE (200 STUNDEN)

OBERSTUFENKURSE C2

Prüfungstraining für alle relevanten Prüfungen auf der Stufe C1 und C2

ELTERNKURSE

Die Kurse finden an ausgewählten Grundschulen im Bezirk statt. Der
Unterricht hat zwei Schwerpunkte: Einerseits den Sprachunterricht

und andererseits werden schulpraktische Themen orientiert am
Elternkurs-Curriculum der Berliner Volkshochschulen unterrichtet.
Die Eltern werden dadurch in die Lage versetzt, ihre Kinder besser im
deutschen Schulalltag zu begleiten und die Kinder daher besser
fördern zu können.

DEUTSCHKURSE FÜR GEFLÜCHTETE (1000 STUNDEN)

Gefördert durch die Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und
Frauen

Kurse für Geflüchtete mit schlechter Bleibeperspektive, die keinen
Zugang zu den Integrationskursen haben. Die Kurse sind kostenlos.
Alphabetisierung sowie A1 bis B1

ERSTORIENTIERUNGSKURSE FÜR GEFLÜCHTETE (300 STUNDEN)

In sechs Modulen soll die Orientierung im deutschen Alltag erleich-
tert werden. Der Schwerpunkt der Kurse liegt auf der Kommunikation.
Sie sind praxisorientiert und beinhalten sowohl Exkursionen als auch
Workshops zu speziellen Themen. Die Kurse sind kostenlos.

SPRACHTEST ZUR EINBÜRGERUNG

Anmeldung nur über das Amt für Bürgerdienste, s. Seite 13

EINBÜRGERUNGSTEST

Anmeldung nur über die Volkshochschule, s. Seite 5

| BERATUNG

WANN UND WO?

Beratungszeiten für alle Deutschkurse (außer Deutschkurse für Geflüchtete)

Level testing for all German classes except classes for refugees

Goethestraße 9–11, 12207 Berlin

Raum 105 / *room 105*

ab 31.07.2018

Mo, Mi 9:30–12:00 Uhr und Do 14:30–17:00 Uhr

Mon, Wed 9:30–12:00 am and Thu 14:30–17:00 pm

Nummernausgabe 30 Minuten vor Beratungsbeginn

Issue of numbers 30 minutes before level testing

Beratungszeiten für Deutschkurse für Geflüchtete
(nicht Integrationskurse)

Level testing for German classes for refugees

Goethestraße 9–11, 12207 Berlin

Raum 105 / *room 105*

Immer mittwochs 13:30 Uhr

Always wednesdays at 1:30 pm

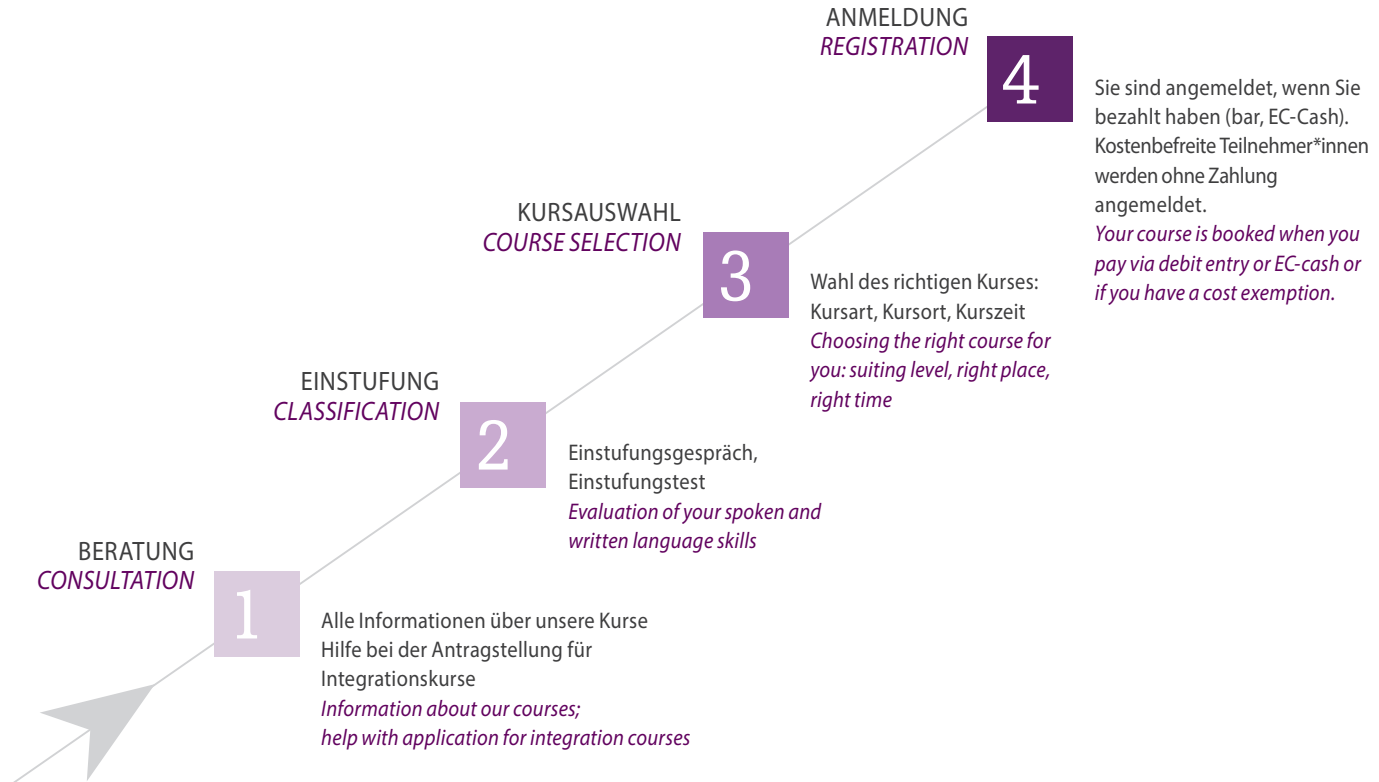
WAS MÜSSEN SIE ZUR ANMELDUNG MITBRINGEN? *WHAT WILL YOU NEED TO BRING FOR REGISTRATION?*

- Ihren Pass *your passport or ID*
- den Aufenthaltstitel
- einen aktuellen Bewilligungsbescheid über Arbeitslosengeld II oder Sozialhilfe (bei Anspruch) *Proof of welfare or unemployment benefit if you receive any*
- die Bestätigung über die Berechtigung zur Teilnahme am Integrationskurs von der Ausländerbehörde oder dem Jobcenter (falls vorhanden) *Admission to an integration course as far as you have one*

Bitte bringen Sie einen Nachweis über Ihren Aufenthaltsstatus und Ihren Wohnort mit. *Please bring your residence permit.*

Der Besuch der Beratung ist obligatorisch. *Level testing for all courses is mandatory.*

| IHR WEG ZUM DEUTSCHKURS



| WANN FINDEN DIE KURSE STATT?

Alle Kurse orientieren sich inhaltlich am Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER) (s. Seite 8) und bereiten auf die dem jeweiligen Niveau (A1 bis C2) entsprechenden Prüfungen vor. Ca. alle fünf Wochen beginnen neue Kursmodule.

Die Integrationskurse, Brückenkurse, B2- und C1-Kurse finden zu folgenden Terminen statt:

13.08.18 bis 14.09.18 | 19.09.18 bis 31.10.18
05.11.18 bis 07.12.18 | 12.12.18 bis 25.01.19

Unterrichtsfreie Zeiten:

Herbstferien: 22.10.18 bis 26.10.18

Weihnachten: 24.12.2018 bis 01.01.2019

Zu allen anderen Zeiten findet der Unterricht statt. Ausgenommen vom Unterricht sind die staatlichen Feiertage in Berlin.

Bitte suchen Sie unsere Beratung (s. Seite 5) rechtzeitig auf, da eine kurzfristige Buchung eines Platzes im Kurs nicht immer möglich ist.

Die Elternkurse richten sich mit ihrem Beginn nach den Schulferien im Land Berlin.

Die Kurse für Geflüchtete beginnen alle sechs Wochen.

Genauere Informationen über Kursinhalte und Kursbeginne finden Sie unter www.vhssz.de

| WIE WIR ARBEITEN

In den Kursen setzen wir moderne Unterrichtsmethoden ein. Wir nutzen aktuelle Lehrwerke und helfen unseren Teilnehmer*innen damit, sich in Alltag, Beruf, Kultur und Politik Deutschlands zu orientieren. Wir vermitteln ihnen die deutsche Sprache in möglichst lebensnahen Kommunikationssituationen, denn das Beherrschen der Sprache ist Voraussetzung zur Teilhabe an der Gesellschaft in Deutschland.

Die Kurse sind auf die Bedürfnisse unserer Kunden zugeschnitten, so dass die Kommunikationsfähigkeit Schritt für Schritt gesteigert wird. Unsere Kursleiterinnen und Kursleiter sind u.a. nach den Vorgaben des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF) qualifiziert und bilden sich regelmäßig fort.

ELEMENTARE SPRACHVERWENDUNG

A1 Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung einfacher, konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z.B. Name, Wohnort, Bekannte, Dinge, die sie besitzen, usw. – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.

Start Deutsch 1 | (telc Deutsch A1)

A2 Kann einzelne Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke im Zusammenhang mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung verstehen (z.B. Informationen zur Person, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Kann sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen unkomplizierten und direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Kann mit einfachen Mitteln Personen, Orte, Dinge, die eigene Ausbildung und seine/ihre Umwelt beschreiben.

Start Deutsch 2 | (telc Deutsch A2)

SELBSTSTÄNDIGE SPRACHVERWENDUNG

B1 Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man im Alltag begegnet. Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern. Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.

Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)

Zertifikat Deutsch (ZD) | (telc Deutsch B1)

telc Beruf B1+

B2 Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen. Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler oder einer Muttersprachlerin ohne Belastung für beide Sprechenden möglich ist. Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einem Problem erklären und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.

telc Deutsch B2 | Goethe-Zertifikat B2

KOMPETENTE SPRACHVERWENDUNG

C1 Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, auch längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen. Kann sich beinahe mühelos spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter offensichtlich nach Worten suchen zu müssen. Kann die Sprache wirksam und flexibel im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium gebrauchen. Kann sich klar und gut strukturiert zu komplexen Sachverhalten äußern, etwas ausführlich beschreiben oder berichten und ihre/seine Aussagen inhaltlich und sprachlich verknüpfen.

Test DA | telc Deutsch C1 | Goethe-Zertifikat C1

C2 Kann praktisch alles, was er/sie liest oder hört, mühelos verstehen. Kann Sachverhalte und Argumente aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen wiedergeben und in einer kohärenten Darstellung zusammenfassen. Kann sich spontan, sehr fließend und differenziert ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.

Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS)

| LEHRBÜCHER

ALLGEMEINE INTEGRATIONSKURSE A1 BIS B1

Linie 1 – Deutsch in Alltag und Beruf, Kurs- und Übungsbuch,
Klett-Langenscheidt

A1 ISBN 3-12-607055-3, € 23,99

A2 ISBN 3-12-607074-4, € 23,99

B1 ISBN 3-12-607094-2, € 23,99

ALPHABETISIERUNGSKURSE

Schritte plus Alpha, Hueber-Verlag

Band 1, ISBN 978-3-19-101452-0, € 10,90

Band 2, ISBN 978-3-19-201452-9, € 10,90

Band 3, ISBN 978-3-19-301452-8, € 10,90

BRÜCKENKURSE

Aspekte neu B1 plus, ISBN 3-12-605016-6, € 19,99

B2-KURSE

Mittelpunkt neu B2, ISBN 978-3-12-676652-4, € 24,99

C1-KURSE

Aspekte neu C1, ISBN 3-12-05035-7, € 19,99

KURSE FÜR GEFLÜCHTETE

Schritte plus, Hueber-Verlag

Die Lehrbücher werden zur Verfügung gestellt.





| FRAGEN RUND UM DIE INTEGRATIONSKURSE

WAS IST EIN INTEGRATIONSKURS?

Alle Integrationskurse bestehen aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs und umfassen mindestens 700 Stunden.

Der Orientierungskurs ist das jeweils letzte Modul des Integrationskurses und behandelt folgende Themenbereiche: Politik in der Demokratie – Geschichte und Verantwortung – Mensch und Gesellschaft

WELCHE PRÜFUNGEN MÜSSEN ABGELEGT WERDEN?

Der Sprachkurs endet mit der „Prüfung Deutschtest für Zuwanderer“ (DTZ). Damit weisen Sie nach, dass Sie über „ausreichende Sprachkenntnisse“ verfügen. Der Orientierungskurs endet mit dem Test „Leben in Deutschland“ (LID). Wenn Sie beide Prüfungen erfolgreich abgeschlossen haben, erhalten sie das „Zertifikat Integrationskurs“. Die Teilnahme an beiden Prüfungen ist kostenlos.

Die DTZ-Prüfung muss vor dem Besuch des Orientierungskurses, spätestens jedoch während des Orientierungskurses abgelegt werden.

WER DARF AM INTEGRATIONSKURS TEILNEHMEN?

Nach dem 01.01.2005 zugewanderte **Ausländer*innen** mit auf Dauer angelegtem Aufenthaltsstatus zu Erwerbszwecken, zum Zweck des Familiennachzuges, aus humanitären Gründen oder bei Vorliegen einer Niederlassungserlaubnis

Spätaussiedler und deren Familienangehörige

Auf Antrag können **Ausländer*innen**, die keinen Teilnahmeanspruch haben sowie **Unionsbürger*innen und deren Familienangehörige** zugelassen werden.

Ausländer*innen, die nicht vom BAMF zugelassen werden können

oder keine Verpflichtung haben, können nach Maßgabe freier Plätze an den Kursen teilnehmen.

WARUM IST ES SINNVOLL, EINE ZULASSUNG ZUM INTEGRATIONSKURS ZU HABEN?

Die Abschlussprüfung „Deutschtest für Zuwanderer“ (DTZ) ist kostenlos.

Wer die Abschlussprüfung nicht auf B1-Niveau besteht, kann einmalig einen Antrag auf weitere 300 Stunden Unterricht stellen. Wer beide Abschlussprüfungen (DTZ und Abschlussprüfung des Orientierungskurses) bestanden hat, erhält vom Bundesamt das „Zertifikat Integrationskurs“, das zu einer vorzeitigen Einbürgerung berechtigt. Allerdings kann seit September 2017 eine Anmeldung zum Orientierungskurs nur erfolgen, wenn die DTZ-Prüfung bereits abgelegt wurde.

Teilnehmer/innen, die den Integrationskurs erfolgreich abgeschlossen und ordnungsgemäß teilgenommen haben, haben die Möglichkeit, 50% des von ihnen gezahlten Kostenbeitrags erstattet zu bekommen, sofern sie den Kurs innerhalb von zwei Jahren nach Ausstellung der Berechtigung zur Teilnahme absolviert haben.



WAS KOSTET DIE TEILNAHME AM INTEGRATIONSKURS?

Eine Unterrichtsstunde (45 Min.) kostet € 2,05 / ermäßigt € 1,95. Bezieherinnen und Bezieher von Arbeitslosengeld II, nach SGB II oder Sozialgeld werden – wenn sie einen Antrag stellen - vom Bundesamt von den Kosten befreit.

Wir weisen darauf hin, dass die Kurse nur dann kostenfrei angeboten werden können, wenn ein aktueller Bewilligungsbescheid / eine Verpflichtung vom Jobcenter und bei Nicht-EU-Bürgern zusätzlich ein Aufenthaltstitel von mehr als einem Jahr Gültigkeit vorliegt. Wer nicht vom Bundesamt gefördert wird, muss das reguläre Entgelt (€ 2,05 s.o.) entrichten.

Ansonsten gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Victor-Gollancz-Volkshochschule Steglitz-Zehlendorf in der Fassung vom 1. August 2016.

| WAS NOCH?

EINBÜRGERUNGSTEST

Wir bieten regelmäßig Prüfungstermine an. Die Teilnahme kostet 25,00 €. Bitte kommen Sie zur Anmeldung in unser Büro. Sie finden uns in der Goethestr. 9–11, 12207 Berlin, Raum 106. Bitte bringen Sie Ihren Pass mit.

Unsere Öffnungszeiten finden Sie auf Seite 5. Sie können sich auch bei uns prüfen lassen, wenn Sie nicht in Steglitz-Zehlendorf wohnen. Wir schicken Ihnen auf Anfrage gern einen Modelltest zu.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 90299 2589, Herr Schulz

SPRACHTEST ZUR EINBÜRGERUNG

Die Einbürgerungsstelle entscheidet, ob Sie an einem Sprachtest teilnehmen müssen. Wenn Sie einen Antrag auf Einbürgerung gestellt haben, laden wir Sie automatisch ein, sobald wir Ihre Unterlagen von der Einbürgerungsstelle erhalten haben. Wir schicken Ihnen auf Anfrage gerne einen Modelltest zu.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 90299 2589, Herr Schulz

WICHTIGE ADRESSEN

LEHRSTÄTTEN DER VOLKSHOCHSCHULE

- 1 | Rondellstraße 5, 14163 Berlin
(Zehlendorf)
Bus: 112, M 48, 118, X 11
- 2 | Goethestraße 9 – 11, 12207 Berlin
(Lichterfelde)
Bus: 186, 380, M 11, X 11, S 25 Lichterfelde Ost
- 3 | Stadtteilbibliothek Lankwitz,
Bruchwitzstraße 37, 12247 Berlin
Bus: 181, X 83, 283, 184, 187, 284,
S 25 Bhf. Lankwitz

EINBÜRGERUNG, AUSKUNFTE, BERATUNG

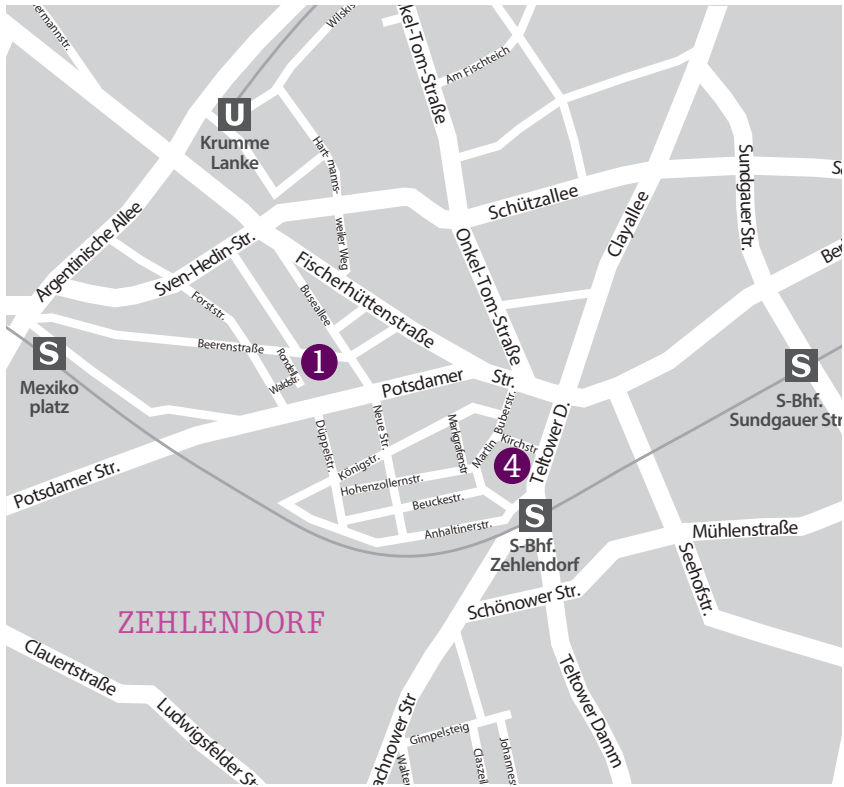
- 4 | Amt für Bürgerdienste – Einbürgerungsstelle,
Rathaus Zehlendorf, Bauteil E, Kirchstraße 1–3,
14163 Berlin
- 5 | Jugendmigrationsdienst Berlin Steglitz-
Zehlendorf, Caritasverband für das Erzbistum
Berlin e. V., Schillerstraße 8, 12207 Berlin

Nicht auf der Karte:

Die Integrationsbeauftragte des Bezirks,
Laura El-Khatib, Unter den Eichen 1, 12203 Berlin

Migrationsberatung des DRK, Bachestraße 11,
12161 Berlin, Tel. 8507 3015

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF),
Badensche Str. 23, 10715 Berlin, Tel. 0911 9430





Grammatik leicht gemacht!

Grammatik leicht A1 und A2

- ▶ für Lernende, die Englisch als Metasprache nutzen
- ▶ Grammatik und Wortschatz auf Niveau A1 bzw. A2 abgestimmt
- ▶ flache Progression und kleine Lerneinheiten
- ▶ Doppelseitenprinzip: *Discover it!* als Einführung in das Grammatikthema und *Practice it!* mit abwechslungsreichen Übungen
- ▶ Arbeitsanweisungen und Erklärungen auf Englisch

Deutsch Übungsbuch Grammatik A1/A2

- ▶ effizientes Training der wichtigsten Grammatikthemen
- ▶ ansprechend vierfarbig gestaltet mit humorvollen, lernfördernden Illustrationen
- ▶ Übungen nach Schwierigkeit gekennzeichnet
- ▶ abwechslungsreiche Übungen, die die mündliche und schriftliche Sprachproduktion fördern
- ▶ Erklärungen in einfachem Deutsch
- ▶ das Vorwort auf Deutsch, Englisch und Arabisch erklärt den Aufbau, Symbole und Nutzung des Übungsbuchs

A1 Grammatik leicht A1
 120 Seiten
 € 12,50
 ISBN 978-3-19-011721-5

A2 Grammatik leicht A2
 120 Seiten
 € 12,50
 ISBN 978-3-19-011721-5

A1 bis **A2**
Deutsch Übungsbuch Grammatik A1/A2
 192 Seiten
 € 14,-
 ISBN 978-3-19-091721-1

Hueber Verlag
 Bauburgerstr. 30
 80992 München
 Deutschland

Tel.: +49 (0)89 9602-9603
 Fax: +49 (0)89 9602-286
 E-Mail: kundenservice@hueber.de
 www.hueber.de